

**NITECORE**<sup>®</sup>  
**KEEP INNOVATING**

**ULM10 PRO** Quick Charge USB Travel Charger

- Dual Slot Battery Charger**
- Quick Charge 2.0 Available**
- Real-time LCD Display**



## Warranty Details

Our authorized dealers and distributors are responsible for warranty service. Should any problem covered under warranty occurs, customers can contact their dealers or distributors in regards to their warranty claims, as long as the product was purchased from an authorized dealer or distributor. NITECORE's Warranty is provided only for products purchased from an authorized source. This applies to all NITECORE products. To be qualified for warranty, please refer to the "IMPORTANT WARRANTY NOTICE" section on top to validate your product. Any DOA / defective product can be exchanged for a replacement through a local distributor/dealer within the 15 days of purchase. After 15 days, all defective / malfunctioning NITECORE® products can be repaired free of charge for a period of 12 months (1 year) from the date of purchase. Beyond 12 months (1 year), a limited warranty applies, covering the cost of labor and maintenance, but not the cost of accessories or replacement parts.

The warranty is nullified if the product(s) is/are:

- broken down, reconstructed and/or modified by unauthorized parties
- damaged from wrong operations (i.e. reverse polarity installation, installation of non-rechargeable batteries or failure to obey the warnings)
- damaged by batteries leakage.

For the latest information on NITECORE® products and services, please contact a local NITECORE® distributor or send an email to [service@nitecore.com](mailto:service@nitecore.com).

※ All images, text and statements specified herein this user manual are for reference purpose only. Should any discrepancy occur between this manual and information specified on [www.nitecore.com](http://www.nitecore.com), information on our official website shall prevail. SYSMAX Innovations Co., Ltd. reserves the rights to interpret and amend the content of this document at any time without prior notice.

**SYSMAX Innovations Co., Ltd.**

TEL: +86-20-83862000      FAX: +86-20-83882723  
E-mail: [info@nitecore.com](mailto:info@nitecore.com)      Web: [www.nitecore.com](http://www.nitecore.com)

Address: Rm 2601-06, Central Tower, No.5 Xiancun Road, Tianhe District, Guangzhou, 510623, Guangdong, China

Manufacturer: SYSMAX Power Technology, LLC

***Thanks for purchasing NITECORE!***  
**Please find us on facebook: NITECORE photo**  
ULM26081020

### IMPORTANT NOTICE CONCERNING WARRANTY SERVICE

Thank you for purchasing! Before using this charger, please find your verification code on the package box, and go to <http://charger.nitecore.com/validation> (or scan the QR code beside the verification code to visit on your mobile phone). Type in your verification code and personal information as required, and submit the page. After verification, Nitecore will send you a warranty service email. This email and your registration email address are essential to your possible warranty application. Before you complete the warranty service registration, you cannot enjoy our warranty service for your purchase.



## Features

- Dual slot battery charger
- Compatible with Leica BP-SCL5 camera batteries
- QC 2.0 Available
- USB input
- Real-time information on battery voltage, charging current, battery temperature, charged volume and battery health
- Automatically detects battery health
- Reverse polarity protection and anti-short circuit protection
- Automatic adoption for the optimal charging modes between CC and CV
- Automatic selection for charging current
- Automatic termination upon charging completion
- Activates over-discharged batteries with protective circuits
- Compatible with power banks, 5V solar panels and USB adaptor
- Made from durable and fire retardant PC materials
- Optimal heat dissipation design
- Insured worldwide by Ping An Insurance (Group) Company of China, Ltd.

## Accessories

USB Charging Cable



## Specifications

Input:	DC 5V/2A or 9V/2A
Output Voltage:	Slot 1 8.25V±1% Slot 2 8.25V±1%
Output Current:	QC Mode: 1200mA*1 (MAX), 800mA*2 (MAX) Standard Mode: 700mA*1 (MAX)
Interface:	Input: USB Output: connector
Battery compatibility:	Leica camera battery BP-SCL5 BP-SCL5 Compatible models: M10, M10 MONOCHROM, M10-R

Dimensions: 125mm×70mm×29mm (4.92”×2.76”×1.14”)  
Weight: 97.5g (3.44oz)

## (English) ULM10 PRO

#### Operating Instructions

This product is designed specifically for Leica BP-SCL5 camera battery. It supports charging batteries in both slots simultaneously. The output current is adjusted automatically according to input current to reach the optimal charging setting. This product shall NOT be used with other batteries not specified in this manual.

#### Charging Modes

The ULM10 Pro has 2 charging modes (QC Mode and Standard Mode).
**QC Mode:** The ULM10 Pro is QC 2.0 available. When connecting to a QC supported device (or adaptor), the display will show “Quick Charge” on the upper left corner. In this status (Input Voltage: 9V), it can charge 2 batteries simultaneously with a max output current of 800mA in either slot, or 1 battery with a max output current of 1,200mA.
**Standard Mode:** In this status (Input Voltage: 5V), it will charge the battery which is put in first with a max output current of 700mA, and then charge the other when the first battery is fully charged.

#### Automatic Current Adjustment

The ULM10 Pro’s actual output current depends on the maximum power supplied from the USB power source. The output current will be adjusted based on the actual power being inputted to the device, increasing its efficiency while shortening charging duration.

#### Battery Health Monitoring

Once the battery is inserted, the ULM10 Pro will proceed with an initial low current test charge to diagnose the battery status. After the diagnosis, the battery status will be shown as Good, Normal or Poor.

**Note:** Re-insert the battery when “Poor” appears on screen to eliminate the possibility of a poor battery contact, replace the battery if “Poor” comes up on screen consistently.

#### Reverse Polarity and Anti-Short Circuit Protection

The ULM10 Pro makes use of the mechanical reverse polarity protection. Inserting incompatible batteries or incorrect battery installation will prevent the initiation of the charging process. The error message “EE EE” will come up on the LCD display when a short circuited battery is installed.
**Note:** When the display shows the error message “EE EE”, please put the battery into the original battery charger for 30 minutes to activate it. If it is still unable to get charged after this, please replace the battery.

#### Over Discharged Battery Activation

The ULM10 Pro will automatically activate over discharged battery caused by improper storage or misuse.
**Note:** this function only available for batteries with protective circuit.

#### Cautions

- The ULM10 Pro is only compatible with Leica BP-SCL5 camera batteries. DO NOT attempt to charge other batteries.
- Moderate heat from this product is to be expected during the charging process, which is normal.
- Operating temperature: -10~+40°C (14~104°F), storage temperature: -20~60°C (-4~140°F).
- Carefully read all labels on the device to ensure batteries are installed correctly.
- Please connect this charger to power supplies with the input voltage stated in the specifications of the user manual. If the input voltage is too low or too high, it may lead to malfunctions, or even a fire.
- DO NOT charge batteries if there is any sign of faulty or short circuit.
- The charger is designed for adults. Use of the charger by kids under age may be under supervision. Operation, using or cleaning of the charger may NOT be done by kids aged 8 years or younger.
- DO NOT leave the product unattended while it is connected to a power supply. Unplug the product at any sign of malfunction and refer to the user manual.
- Batteries of short lifespan should be replaced as soon as possible.
- DO NOT expose the device to high temperature or incinerate, avoid using the device in environments where drastic changes in temperature are possible.
- Store the device in ventilated areas. DO NOT uses the device in moist environment and keep away from any combustible materials.
- Avoid any shock or impact to the device.
- DO NOT place any conductive or metal object in the device to avoid short circuiting and explosions.
- Unplug the device and remove batteries when it is not in use.
- DO NOT disassemble or modify the device as doing so will render the product warranty invalid. Please refer to the warranty section in the manual for complete warranty information.
- DO NOT misuse in any way! Use for intended purpose and function only.

#### Disclaimer

This product is globally insured by Ping An Insurance (Group) Company of China, Ltd. NITECORE shall not be held responsible or liable for any loss, damage or claim of any kind incurred as a result of the failure to obey the instructions provided in this user manual.

## (Español) ULM10 PRO

#### Instrucciones de funcionamiento

Este producto está diseñado específicamente para la batería de la cámara Leica BP-SCL5. Soporta la carga de baterías en ambas ranuras de forma simultánea. La corriente de salida se ajusta automáticamente según la corriente de entrada para alcanzar la configuración de carga óptima. Este producto NO se debe usar con otras baterías no especificadas en este manual.

#### Modos de carga

El ULM10 Pro cuenta con 2 modos de carga (modo QC y modo estándar).
**Modo QC:** El ULM10 Pro tiene disponible el modo QC 2.0. Cuando se conecta a un dispositivo (o adaptador) compatible con QC, la pantalla mostrará “Carga rápida” en la esquina superior izquierda. En este estado (voltaje de entrada: 9V), puede cargar 2 baterías simultáneamente con una corriente de salida máxima de 800 mA en cualquier ranura, o 1 batería con una corriente de salida máxima de 1200 mA.
**Modo estándar:** en este estado (voltaje de entrada: 5V), cargará a la batería que se coloque primero con una corriente máxima de salida de 700mA, y luego cargará a la otra cuando la primera batería esté completamente cargada.

#### Ajuste automático de la corriente

La corriente de salida real del ULM10 Pro depende de la potencia máxima suministrada por la fuente de alimentación USB. La corriente de salida se ajustará en función de la potencia real que entra en el dispositivo, aumentando su eficacia al mismo tiempo que acorta el tiempo de carga.

#### Control del estado de la batería

Una vez que inserte la batería, el ULM10 Pro realizará una carga inicial de prueba de baja corriente para diagnosticar el estado de la batería. Después del diagnóstico, el estado de la batería se mostrará como Bueno, Normal o Malo.
**Nota:** vuelva a colocar la batería si en pantalla aparece el mensaje “malo” para eliminar la posibilidad de un contacto de batería deficiente, cambie la batería si el mensaje sigue apareciendo en pantalla.

#### Protección contra polaridad inversa y cortocircuito

El ULM10 Pro usa la protección mecánica contra polaridad inversa. La inserción de baterías incompatibles o la instalación incorrecta de la batería evitará el inicio del proceso de carga. Si inserta una batería que está en cortocircuito, el mensaje de error “EE EE” aparecerá en la pantalla LCD.
**Nota:** Cuando en la pantalla indique el mensaje de error “EE EE”, por favor coloque la batería en su cargador original durante 30 minutos para activarla. Si todavía no logra cargar la batería, por favor reemplazar la batería.

#### Activación de la batería sobredescargada

El ULM10 Pro se activará automáticamente si la batería está descargada por un almacenamiento incorrecto o mal uso.

**NOTA:** esta función solo está disponible para baterías con circuito de protección.

#### Precauciones

- El dispositivo se suele calentar algo durante el proceso de carga, se trata de un fenómeno normal.
- Temperatura de funcionamiento: -10~+40°C (14~104°F), temperatura de almacenamiento: -20~60°C (-4~140°F).
- Lea cuidadosamente todas las etiquetas en el dispositivo para asegurarse de que las baterías estén instaladas correctamente.
- Conecte este cargador a la fuente de alimentación con el voltaje de entrada indicado en las especificaciones del manual de instrucciones. Si el voltaje de entrada es demasiado bajo o demasiado alto, puede provocar un mal funcionamiento o incluso un incendio.
- NO cargue las baterías si hay alguna señal de error o cortocircuito.
- El cargador solo debe ser utilizado por adultos mayores de 18 años.
- Los niños menores de esta edad deben ser supervisados por un adulto cuando lo usen.
- NO deje el producto desatendido mientras está conectado a una fuente de alimentación. Desenchufe el producto ante cualquier señal de mal funcionamiento y consulte el manual de instrucciones.
- Si las baterías tienen poca vida, deben reemplazarse tan pronto como sea posible.
- NO exponga el dispositivo a altas temperaturas ni lo incinere, evite usarlo en entornos donde haya posibles cambios bruscos de temperatura.
- Guarde el dispositivo en un lugar ventilado. NO use el dispositivo en ambientes húmedos y manténgalo alejado de cualquier material combustible.
- Evite cualquier golpe o impacto en el dispositivo.
- NO coloque ningún objeto conductor o metálico en el dispositivo con el fin de que no se produzcan cortocircuitos y explosiones.
- Desconecte el dispositivo y quite las baterías si no lo va a usar.
- NO desmonte ni modifique el dispositivo, ya que esto invalidaría la garantía del producto. Consulte la sección de garantía en el manual para obtener información completa sobre la garantía.
- ¡NO use este dispositivo de forma incorrecta! Úselo solo para los fines y propósitos previstos.

#### Exención de responsabilidad

Este producto está asegurado globalmente por Ping An Insurance (Group) Company of China, Ltd. NITECORE no será responsable de ninguna pérdida, daño o reclamación de ningún tipo incurridos por no seguir las instrucciones provistas en este manual de instrucciones.

## (Deutsch) ULM10 PRO

#### Bedienungsanleitung

Das ULM10 PRO ist ein Zwei-Slot-Ladegerät speziell für Leica BP-SCL5 Kamera-Akkus. Das ULM10 PRO unterstützt das gleichzeitige Laden von 2 Akkus. Der Ausgangsstrom wird automatisch entsprechend dem Eingangstrom eingestellt, um die optimale Ladeeinstellung zu erreichen. Dieses Produkt darf NICHT mit anderen als in diesem Handbuch angegebenen Akkus verwendet werden.

#### Lademodi

Das ULM10 Pro verfügt über 2 Lademodi: QC-Modus und Standard-Modus
**QC-Modus:** Im ULM10 Pro ist QC 2.0 integriert. Wenn Sie eine Verbindung zu einem QC- Gerät (oder Adapter) herstellen, wird auf dem Display “Quick Charge” in der oberen linken Ecke angezeigt. In diesem Status (Eingangsspannung: 9V) können 2 Akkus gleichzeitig mit einem maximalen Ladestrom von 800mA in jedem Steckplatz oder 1 Akku mit einem maximalen Ausgangsstrom von 1200mA geladen werden.
**Standard-Modus:** In diesem Status (Eingangsspannung: 5V) wird der zuerst eingelegte Akku mit einem maximalen Ladestrom von 700mA geladen. Wenn der erste Akku vollständig geladen ist, wird der andere Akku geladen.

#### Automatische Erkennung der maximalen Leistung der Energiequelle

Der tatsächliche Ladestrom des ULM10 PRO hängt von der maximalen Eingangsleistung ab, die von der USB-Stromquelle geliefert wird. Der Ladestrom wird eingestellt auf Basis der tatsächlichen Leistung, die dem Gerät zugeführt wird. Dies erhöht die Effizienz und verkürzt gleichzeitig die Ladezeit.

#### Erkennung der Akku-Kondition

Sobald der Akku eingelegt ist, beginnt der ULM10 PRO mit einem geringen Ladestrom die Akkukondition zu ermitteln, um diese als “Good”, “Normal” oder “Poor” anzuzeigen.
**HINWEIS:** Wird der Akkustatus als “Poor” angezeigt, überprüfen Sie zuerst, ob der Kontakt des Akku zum Ladegerät optimal ist, da es sich sonst ggf. um eine Falschmeldung handelt. Entnehmen Sie dazu den Akku und legen Sie ihn erneut in korrekter Weise ein. Wechseln Sie den Akku aus, wenn die Meldung gleich bleibt.

#### Verpologungsschutz und Schutz gegen Kurzschluss

Der ULM10 PRO nutzt einen mechanischen Verpologungsschutz. Das Einsetzen von inkompatiblen Akkus oder die falsche Akkuintallation verhindert den Beginn des Ladevorgangs. Wird ein Akku mit Kurzschluss eingelegt, erscheint im Display “EE EE”.
**HINWEIS:** Wenn das Display die Fehlermeldung „EE EE“ zeigt, legen Sie den Akku bitte für 30 Minuten in das original Ladegerät zur Aktivierung ein. Sollte anschließend eine Ladevorgang nicht möglich sein, dann ersetzten Sie bitte den Akku.

#### Reaktivierung tiefentladener Akkus

Der ULM10 PRO ist in der Lage, tiefentladene, geschützte Akkus zu reaktivieren.
**HINWEIS:** Diese Funktion ist nur für Akkus mit Schutzschaltung verfügbar.

#### Vorsichtsmaßnahmen

- Der ULM10 PRO Lader ist ausschließlich für Leica BP-SCi5 Akkus geeignet. Versuchen Sie NICHT, andere Akkus damit aufzuladen.
- Es ist normal, wenn der ULM10 PRO Lader während des Ladens moderater Wärme abgibt.
- Betriebstemperatur: -10° bis 40°C, Lagertemperatur: -20° bis 60°C
- Lesen Sie sorgfältig alle Hinweise auf dem Gerät, um sicherzustellen, dass die Akkus korrekt installiert sind.
- Schließen Sie dieses Ladegerät nur an Netzteile an, deren Eingangsspannungen den Werten entsprechen, die in dieser Anleitung aufgeführt sind. Wenn die Eingangsspannung zu niedrig oder zu hoch ist, kann dies zu Fehlfunktionen oder sogar zu einem Brand führen.
- Laden Sie die Akkus NICHT, wenn Anzeichen von Fehlem oder Kurzschlüssen vorliegen.
- Das Ladegerät ist für den Gebrauch durch Erwachsene konzipiert. Kinder unter 8 Jahren dürfen das Ladegerät nur unter Aufsicht eines Erwachsenen verwenden.
- Lassen Sie den Lader NICHT unbeaufsichtigt, wenn er an eine Stromversorgung angeschlossen ist. Trennen Sie den Lader sofort von der Stromquelle, wenn Sie Anzeichen von Fehlfunktionen bemerken und lesen Sie diese Bedienungsanleitung.
- Akkus mit nur kurzer Betriebszeit sollten so schnell wie möglich ersetzt werden.
- Setzen Sie das Gerät nicht direktem Sonnenlicht, Heizkörpern oder offenen Flammen aus. Vermeiden Sie extrem hohe oder extrem niedrige Umgebungstemperaturen sowie plötzliche Temperaturänderungen.
- Verwenden Sie das Gerät nur in gut belüfteten Räumen. Verwenden Sie den Lader NICHT in feuchter Umgebung und halten Sie ihn fern von brennbaren Materialien.
- Setzen Sie den Lader KEINEM Schlägen oder Erschütterungen aus.
- Legen Sie KEINE leitenden oder metallenen Gegenstände in den Lader, um einen Kurzschluss oder Explosionen zu vermeiden.
- Entfernen Sie alle Akkus und trennen Sie das Gerät von der Stromquelle, wenn es nicht in Gebrauch ist.
- Zerlegen oder modifizieren Sie den Lader NICHT. Anderenfalls erlischt der Garantianspruch. Lesen Sie dazu die Details in dieser Anleitung.
- Zweckentfremden Sie das Gerät nicht! Verwenden Sie es ausschließlich für den beabsichtigten Zweck und Funktion!

#### Haftungsausschluss

Dieses Produkt ist weltweit von Ping An Insurance (Group) Company of China, Ltd. versichert. Nitecore haftet nicht für Verluste, Schäden oder Ansprüche jeglicher Art, die aufgrund der Nichtbeachtung der hier in diesem Benutzerhandbuch beschriebenen Anweisungen entstanden sind.

#### Allgemeine Hinweise

Altballterien gehören nicht in den Hausmüll. Sie können gebrauchte Batterien unentgeltlich an unser Versandlager zurückgeben. Als Verbraucher sind Sie zur Rückgabe von Altbatterien gesetzlich verpflichtet.

## (Français) ULM10 PRO

#### Instructions

Le présent chargeur est destiné aux batteries de caméra Leica de type BP-SCL5. Le chargeur ULM10 Pro supporte une charge des batteries dans tous les deux slots simultanément. La puissance de sortie est réglée automatiquement en fonction du courant d’entrée pour atteindre une efficacité de charge optimale. Ce produit NE dot PAS être utilisé avec d’autres batteries non spécifiées dans ce manuel.

#### Mode de charge

Le chargeur a deux modes de charge, soit le mode QC et le mode de charge normal.
**Mode de charge rapide:** Le chargeur supporte le mode QC. Quand il est connecté à un appareil d’alimentation (ou adapteur) supportant le mode QC, l’écran montrera “Quick Charge”. Sous le mode QC (tension d’entrée: 9V), le chargeur peut charger 2 batteries simultanément avec un courant de charge maximal de 800mA de chaque slot, ou 1 batterie avec un courant de charge maximal de 1,200mA.

**Mode de charge normal:** Sous le mode de charge normal (tension d’entrée 5V), le chargeur chargera la batterie qui est insérée premièrement avec un courant de charge maximal de 700mA, et puis charge l’autre batterie quand la première est complètement chargée.

#### Sélection automatique du courant de charge

Le courant de sortie réel de l’ULM10 Pro dépend de la puissance maximale fournie par l’USB. Le courant de sortie est réglé en fonction de la puissance réelle introduite sur l’appareil, afin d’augmenter son efficacité tout en raccourcissant le temps de charge.

#### Détection de la santé de la batterie

Une fois la batterie insérée, l’ULM10 Pro procédera à une charge initiale de teste de courant faible pour diagnostiquer l’état de la batterie. Après le diagnostic, l’état de la batterie s’affiche comme Bon, Normal ou Mauvais (Good, Normal, Poor).
**NOTE:** Re-insérez la batterie lorsque “Pauvre” (Poor) apparaît à l’écran au cas où il y aurait un mauvais contact de la batterie. Remplacez la batterie si “Poor” apparaît à l’écran de façon continue.

#### Protection contre les inversions de polarité et les courts-circuits

L’ULM10 Pro utilise la protection contre les inversions de polarité. L’insertion de batteries incompatibles ou l’installation incorrecte de la batterie empêchera le démarrage du processus de charge. Le message d’erreur “EE EE” apparaît sur l’écran LCD à l’installation d’une batterie en court-circuit.

**Remarque:** lorsque l’écran affiche le message d’erreur «EE EE», veuillez mettre la batterie dans le chargeur de batterie d’origine pendant 30 minutes pour l’activer. S’il ne parvient toujours pas à se charger après cela, veuillez remplacer la batterie

#### Activation des batteries déchargées (avec circuit de protection)

L’ULM10 Pro activera automatiquement les batteries déchargées causées par le stockage incorrect ou la mauvaise utilisation.

**NOTE:** Cette fonction ne fonctionne qu’avec les batteries avec circuit de protection.

#### Précautions

- Le chargeur ULM10 Pro n’est compatible qu’avec les batteries BP-SCL5. NE PAS utiliser avec d’autres batteries.
- Une montée en température du produit est à prévoir pendant le processus de charge, c’est normal.
- La plage de température appropriée pour le chargeur en opération est -10~40°C (14~104°F), et -20~60°C (-4~140°F) lorsqu’il est inactif.
- Lisez attentivement toutes les étiquettes de l’appareil pour vous assurer que les batteries sont correctement installées.
- Veuillez connecter ce chargeur aux sources d’alimentation avec la tension d’entrée indiquée dans les spécifications du manuel d’utilisation. Si la tension d’entrée est trop faible ou trop élevée, cela peut entraîner des dysfonctionnements ou même un incendie.
- NE CHARGEZ PAS les batteries s’il y a un signe de défaut ou de court-circuit. Le produit est conçu pour les adultes. L’utilisation du produit par des mineurs doit être soumis à la surveillance d’un adulte. Le fonctionnement, l’utilisation ou le nettoyage du produit NE PEUT PAS être effectué par des enfants âgés de moins de 9 ans.
- Ne laissez jamais le chargeur sans surveillance lorsqu’il est connecté à une source d’énergie. Si vous constatez un dysfonctionnement, arrêtez la charge immédiatement et référez-vous au mode d’emploi.
- Les batteries de courte durée de vie doivent être remplacées dès que possible.
- NE PAS exposer l’appareil à une température élevée ni l’incinérer, évitez d’utiliser l’appareil dans des environnements où des changements rapides de température sont possibles.
- Utilisez le chargeur dans des espaces bien ventilés, ne l’utilisez pas et ne le stockez pas dans un environnement trop humide. n’approchez pas de substances volatiles inflammables du chargeur.
- Évitez les chocs qui pourraient endommager le chargeur.
- N’insérez pas de fils métalliques ou autres matériaux conducteurs à l’intérieur du chargeur pour éviter un court-circuit ou une explosion.
- Lorsque le chargeur n’est pas utilisé, retirez toutes les batteries et débranchez le chargeur.
- Ouvrir, démonter et modifier l’unité peut invalider la garantie. Vérifiez les termes de la garantie ci-dessous.
- NE pas abuser! A utiliser pour le but et la fonction prévus uniquement.

#### Clauses limitatives de responsabilité

Ce produit est globalement assuré par Ping An Insurance (Group) Company of China. Nitecore décline toute responsabilité en cas de perte; de dommage ou de réclamation de quelque nature que ce soit résultant du non-respect des instructions fournies dans la présente Manuel d’Utilisation.



## (Русский) ULM10 PRO

### Инструкция по эксплуатации

Этот продукт разработан специально для аккумуляторов камеры Leica BP-SCL5. Он поддерживает зарядку аккумуляторов одновременно в обоих гнездах. Входной ток настраивается автоматически в соответствии со значением входного тока для достижения оптимальных условий зарядки. ЗАПРЕЩАЕТСЯ использовать данное устройство с аккумуляторами, которые не указаны в настоящем руководстве.

### Режимы зарядки

У ULM10 Pro есть 2 режима зарядки (режим быстрой зарядки и стандартный режим).
**Режим быстрой зарядки:** Для ULM10 Pro доступна QC 2.0. При подключении к устройству (или адаптеру), поддерживающему быструю зарядку, в верхнем левом углу дисплея будет отображаться надпись «Быстрая зарядка». В этом состоянии (Входное напряжение: 9 В) он может зарядить 2 аккумулятора одновременно с максимальным выходным током 800 mA в каждом гнезде или 1 аккумулятора с максимальным выходным током 1200 mA.

**Стандартный режим:** В этом состоянии (Входное напряжение: 5 В), он заряжает аккумулятор, который установлен первым с максимальным выходным током 700 mA, а затем заряжает следующий после того, как первый аккумулятор полностью зарядится.

### Автоматическая регулировка тока

Фактически выходной ток ULM10 Pro зависит от максимальной мощности, подаваемой от источника питания USB. Выходной ток будет регулироваться на основе фактической мощности, подаваемой на устройство, повышая его эффективность и сокращая продолжительность зарядки.

### Проверка состояния аккумулятора

После того, как аккумулятор будет вставлен, ULM10 Pro начнет первичную зарядку низким током для диагностики состояния аккумулятора. После диагностики состояние аккумулятора будет отображаться как «Хорошее», «Нормальное» или «Плохое».

**Примечание:** Вставить аккумулятор повторно, если на экране появляется сообщение «!Плохо», чтобы исключить возможность плохого контакта с аккумулятором, замените аккумулятор, если сообщение «!Плохо» появляется на экране постоянно.

### Защита от обратной полярности и от короткого замыкания

ULM10 Pro использует механическую защиту от обратной полярности. Установка несометных аккумуляторов или неправильная установка аккумулятора будет препятствовать началу процесса зарядки. Сообщение об ошибке «EE EE» появится на ЖК-дисплее при возникновении короткого замыкания.

**Примечание.** Когда на дисплее отображается сообщение об ошибке «EE EE», вставить аккумулятор в оригинальное зарядное устройство на 30 минут, чтобы активировать его. Если после этого зарядка по-прежнему невозможна, замените аккумулятор.

### Активация полностью разряженных аккумуляторов

ULM10 Pro автоматически активирует аккумулятор, полностью разряженный вследствие неправильного хранения или использования.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Данная функция доступна только для аккумуляторов с защитной схемой.

### Предостережения

- ULM10 Pro совместим только с аккумуляторами камеры Leica BP-SCL5. НЕ пытайтесь зарядить другие аккумуляторы.
- Умеренный нагрев настоящего изделия во время процесса зарядки является нормальным явлением.
- Диапазон рабочих температур: -10~40 °C (14~104 °F), температура хранения: -20~60 °C (-4~140 °F).
- Внимательно изучите все обозначения на устройстве, чтобы обеспечить правильную установку аккумуляторов.
- Подключайте зарядное устройство к источнику питания со входным напряжением, указанным в технических характеристиках руководства пользователя. Если значение входного напряжения слишком низкое или слишком высокое, это может привести к возникновению сбоев или к пожару.
- НЕ заряжайте аккумуляторы, если налицо любые признаки, свидетельствующие о неисправности или коротком замыкании.
- Зарядное устройство предназначено для использования лицами, достигшими 18-летнего возраста. Лица, не достигшие указанного возраста, должны использовать зарядное устройство под контролем взрослых.
- НЕ оставляйте устройство без присмотра, когда оно подключено к источнику питания. Отключайте устройство при обнаружении любых признаков, свидетельствующих о неисправности, и обращайтесь к руководству пользователя.
- Аккумуляторы с истекшим сроком службы необходимо заменять как можно скорее.
- НЕ подвергайте устройство воздействию высоких температур или огня, избегайте использования устройства в условиях резких перепадов температур.
- Храните устройство в вентилируемых помещениях. НЕ используйте устройство во влажной среде и не подвергайте воздействию любых горячих материалов.
- НЕ подвергайте устройство ударам или иным видам воздействия.
- НЕ вставляйте токопроводящий или металлический предмет в устройство во избежание короткого замыкания и взрывов.
- Отключайте устройство от сети и вынимайте аккумуляторы в том случае, если оно не используется.
- НЕ разбирайте устройство и не вносите в него изменения, так как это приведет к аннулированию гарантии. Для получения более полной информации о гарантии ознакомьтесь с разделом "Гарантия" в руководстве пользователя.
- ЗАПРЕЩЕНО использовать устройство не по назначению! Используйте устройство только по назначению и в соответствии с его функциями.

### Оговорка об ограничении ответственности

Настоящее изделие застраховано во всех странах мира компанией Ping An Insurance (Group) Company of China, Ltd. Компания NITECORE не несет ответственности и не имеет обязательств в связи с любыми убытками, ущербом или претензиями любого рода, возникающими в результате несоблюдения инструкций, представленных в настоящем руководстве пользователя.

## (日本語) ULM10 PRO

### 使用方法

本器はライカの BP-SCL5 カメラバッテリー専用で、スロット1とスロット2の中に別々に充電することができます。本器は入力電流にあわせて輸出パワーを自動的に調節することから、充電効率を十分に発揮できます。このマニュアルに記載以外のバッテリーには使わないでください。

#### 充電モデル

本器は急速充電及び基準充電二つの充電モデルがあります。
**急速充電モデル:** 本器はQC2.0急速充電を支持します。設備はQC急速充電モデルを支持することを検出すると、ディスプレイの左上には「Quick Charge」を示します。急速充電モデル下（入力電圧：9V）、同時に二本のバッテリーを充電することができます。単スロットの最大出力電流は800mAです；仮に単なる一本のバッテリーを充電すると、最大出力電流は1200mAとなります。
**基準充電モデル:** 基準充電モデル下（入力電圧：5V）、仮に二本のバッテリーを入れると、最初に配置されたバッテリーを優先的に充電してから、次に別箇のバッテリーを充電します（最大出力電流 700mA）。

### 電流の自動調節

本器は無級電流充電を採用し、USB 輸出の極限にあわせて出力電流を自動的に調節します。最大限に充電効率を引き上げるとともに、充電時間を低減させます。

### バッテリー状態のモニター

バッテリーを入れると、微量な電流を流してバッテリーの状態を診断し、その結果を【Good】【Normal】【Poor】で表示します。
ノート：【Poor】が表示された場合は、接触不良の可能性もあるためもう一度バッテリーを入れ直すみてください。繰り返し【Poor】が表示される場合はバッテリーを交換してください。

### バッテリーの逆入れ防止機能及び短絡防止機能

本器は電池を逆入れできない構造になっています。また互換性のないバッテリーを入れたり正しく入っていない場合は充電が始まりません。短絡しているバッテリーを挿入した場合は【EE EE】のエラーメッセージが表示されます。
**注意:** ディスプレイに【EE EE】というエラーメッセージが表示されたら、バッテリーをメーカー正規品の充電器で30分間充電してください。それでも充電できない場合は、使用するバッテリー本体を交換してください。

### バッテリーの再活性化

本器は過放電したバッテリーを入れると再活性化を試みます。再活性化が成功すると、バッテリーレベルのインジケータが点滅します。
ノート：再活性化を試みるのは保護回路付きのバッテリーのみです。

### 注意事項

- 本器はライカの BP-SCL5 カメラバッテリー専用です。他のバッテリーには使用しないでください。
- 充電中に本体が熱くなりますが異常ではありません。
- 安全な使用環境温度は -10~40° C、安全な保管温度は -20~60° C です。
- 本体に貼ってあるラベルなどをよく読んで正しくお使いください。
- 本マニュアル記載の電源電圧についてお使いください。低すぎたり高すぎたりする電圧は故障や発火の原因となります。
- 短絡や異常が見られるバッテリーは使用しないでください。
- 本充電器は18歳以上のかたがご使用ください。18歳未満の方は、保護者の管理下のもとご使用ください。
- 充電中は充電器から目を離さないでください。異常が発生した場合は直ちに充電を中止し、マニュアルを参照してください。
- 充電しても短い時間しか使用できないバッテリーは寿命ですと、それ以上の使用を控えてください。
- 本器を高湿となる場所で保管したり燃やしたりしないでください。また急激な温度変化が起きる可能性がある場所で使用しないでください。
- 本器は換気の良い場所に保管 ください。また湿気が多い場所や火気の近くでは使用しないでください。
- 本器に衝撃を与えないでください。
- ショートや爆発の原因になりますので、導電素材や金属素材を充電器に入れないでください。
- 使わないときはバッテリーを取り外し電源プラグを抜いてください。
- 本器を分解または改造しないでください。された場合は保証が無効となります。詳細については本マニュアルの保証部分を参照ください。
- 本マニュアル記載の目的や機能とおりの使い方をしてください。それ以外の使い方は危険ですでおやめください。

### 免責事項

この製品は、中国 Ping An Insurance (グループ) 会社によって世界的に保険が適用されます。NITECORE は、本書に記載されている指示に従わなかった結果により生じたいかなる損失、損害、または主張についても責任を負いません。

## ( 한국어 ) ULM10 PRO

### 사용 설명서

이 제품은 Leica BP-SCL5 카메라 배터리 전용으로 설계되었습니다. 두 슬롯의 배터리 충전을 동시에 지원합니다. 출력 전류는 입력 전류에 따라 자동으로 조정되어 최적의 충전 설정이 됩니다. 이 제품을 이 설명서에 명시되지 않은 다른 배터리와 함께 사용해서는 안됩니다 .

### 충전 모드

ULM10 Pro에는 2가지 충전 모드(QC 모드 및 표준 모드)가 있습니다 .

**QC 모드** : ULM10 Pro는 QC 2.0을 사용할 수 있습니다 . QC 지원 장치 (또는 어댑터)에 연결하면 디스플레이의 왼쪽 상단 모서리에 “Quick Charge” 빠른 충전”이 표시됩니다 . 이 상태 (입력 전압 : 9V)에서는 어느 슬롯이든 간에 최대 전력 800mA에서 배터리 두 개를 동시에 충전 할 수 있으며 또는 최대 출력 전류 1,200mA으로 한 개의 배터리를 충전할 수 있습니다 .

**표준 모드** : 이 상태에서 (입력 전압: 5V)는, 최대 출력 전류 700mA으로 첫 번째 배터리를 먼저 완전히 충전된 다음 다른 배터리를 충전합니다 . 자동 전류 조정 ULM10 Pro의 실제 출력 전류는 USB 전원 공급 장치에서 공급되는 최대 전력에 따라 달라집니다 . 출력 전류는 정지에 입력되는 실제 전력을 기준으로 조정되어 효율을 높이고 충전 지속 시간은 단축됩니다 .

### 배터리 상태 모니터링

배터리를 삽입하면 ULM10 Pro는 초기 저 전류 테스트 충전을 진행하여 배터리 상태를 진단합니다 . 진단 후 배터리 상태가 Good, Normal 또는 Poor로 표시됩니다 .

**참고** : 화면에 “Poor(불량)”이 표시되면 배터리를 다시 끼워서 배터리 접촉 불량을 없애고 화면에 “Poor”가 계속 나타나면 배터리를 교체하십시오 .

### 역극성 및 Anti-short 회로 보호

ULM10 Pro는 기계 역극성 보호 기능을 사용하지만 . 호환되지 않는 배터리를 넣거나 배터리를 잘못 설치하면 충전 과정이 시작되지 않습니다 . 누진 된 배터리가 설치되면 “EE EE”라는 오류 메시지가 LCD 디스플레이에 표시됩니다 .

**주의** : 디스플레이에 “EE EE” 오류 메시지가 표시되면 배터리를 원래 배터리 충전기에 30분간 냉각 후 다시 활성화하십시오 . 그래도 충전할 수 없으면 배터리를 교체하십시오 .

### 과방전된 배터리 활성화

ULM10 Pro는 부적절한 보관 또는 오용으로 인해 방전된 배터리를 자동으로 활성화합니다 .

**참고** : 이 기능은 보호 회로가 있는 배터리에서만 사용할 수 있습니다 .

### 주의사항

- ULM10 Pro는 Leica BP-SCL5 카메라 배터리와 만 호환됩니다 . 다른 배터리를 충전하지 마십시오 .
- 이 제품의 적당한 열기는 충전 과정에서 정상적인 것으로 예측됩니다 .
- 작동 온도 : -10 ~ 40 ° C (14 ~ 104 ° F), 보관 온도 : -20 ~ 60 ° C (-4 ~ 140 ° F) .
- 제품 설명을 주의 깊게 읽어 배터리가 올바르게 장착되었는지 확인하십시오 .
- 안전한 사용환경 온도 범위는 -10~40° C, 안전한保管溫度는 -20~60° C입니다 .
- 본체에貼ってあるラベルなどをよく読んで正しくお使いください .
- 本マニュアル記載の電源電圧についてお使いください . 低すぎたり高すぎたりする電圧は故障や発火の原因となります .
- 短絡や異常が見られるバッテリーは使用しないでください .
- 本充電器は18歳以上のかたがご使用ください . 18歳未満の方は、保護者の管理下のもとご使用ください .
- 充電中は充電器から目を離さないでください . 異常が発生した場合は直ちに充電を中止し、マニュアルを参照してください .
- 充電しても短い時間しか使用できないバッテリーは寿命ですと、それ以上の使用を控えてください .
- 本器を高湿となる場所で保管したり燃やしたりしないでください . また急激な温度変化が起きる可能性がある場所で使用しないでください .
- 本器は換気の良い場所に保管 ください . また湿気が多い場所や火気の近くでは使用しないでください .
- 本器に衝撃を与えないでください .
- ショートや爆発の原因になりますので、導電素材や金属素材を充電器に入れないでください .
- 使わないときはバッテリーを取り外し電源プラグを抜いてください .
- 本器を分解または改造しないでください . された場合は保証が無効となります . 詳細については本マニュアルの保証部分を参照ください .
- 本マニュアル記載の目的や機能とおりの使い方をしてください . それ以外の使い方は危険ですでおやめください .

### 부가 설명

이 제품은 Ping An Insurance (Group) Company of China, Ltd.에 의해 전 세계적으로 보험이 적용됩니다 . NITECORE는 이 사용자 설명서에 제공된 지침을 준수하지 않아 발생한 손실, 손해 또는 클레임에 대해 책임을 지지 않습니다 .

## (Italiano) ULM10 PRO

### Istruzioni per l'uso

Questo prodotto è progettato specificamente per la batteria della fotocamera Leica BP-SCL5. Supporta la ricarica delle batterie in entrambi gli slot contemporaneamente. L'uscita viene regolata automaticamente per immettere l'impostazione di carica ottimale. Questo prodotto non dovrà essere utilizzato con altre batterie non specificate in questo manuale.

### Modalità di ricarica

ULM10 Pro ha 2 modalità di ricarica (modalità QC e modalità standard).
**Modalità QC:** ULM10 Pro è disponibile QC 2.0. Quando ci si connette a un dispositivo (o adattatore) supportato da QC, il display mostrerà “Carica rapida” nell'angolo in alto a sinistra. In questo stato (Tensione di ingresso: 9 V), può caricare contemporaneamente 2 batterie con una corrente di uscita massima di 800 mA in uno slot o 1 batteria con una corrente di uscita massima di 1.200 mA.

**Modalità standard:** In questo stato (Tensione di ingresso: 5 V), carica la batteria che viene inserita per prima con una corrente di uscita massima di 700 mA, quindi carica l'altra quando la prima batteria è completamente carica.

### Regolazione corrente automatica

La corrente di uscita effettiva dell'ULM10 Pro dipende dalla potenza massima fornita dalla fonte di alimentazione USB. La corrente di uscita verrà regolata in base alla potenza effettiva immessa nel dispositivo, aumentandone l'efficienza e riducendo la durata della carica

### Monitoraggio dello stato della batteria

Una volta inserita la batteria, ULM10 Pro procederà con una carica iniziale di prova a bassa corrente per diagnosticare lo stato della batteria. Dopo la diagnosi, lo stato della batteria verrà visualizzato come Buono, Normale o Scadente.
**Nota:** reinserire la batteria quando sullo schermo viene visualizzato “Poor” per eliminare la possibilità di uno scarso contatto della batteria, sostituire la batteria se “Poor” appare costantemente sullo schermo.

### Protezione da inversione di polarità e anti-cortocircuito

ULM10 Pro utilizza la protezione meccanica contro l'inversione di polarità. L'inserimento di batterie incompatibili o l'installazione errata della batteria impediscono l'avvio del processo di ricarica. Il messaggio di errore “EE EE” verrà visualizzato sul display LCD quando è installata una batteria in cortocircuito
**Nota:** Quando il display mostra il messaggio di errore “EE EE”, inserire la batteria nel caricabatteria originale per 30 minuti per attivarlo. Se non è ancora possibile ricaricare, sostituire la batteria.

### Attivazione della batteria scarica

ULM10 Pro si disattiverà automaticamente in caso di batteria scarica a causa di una cattiva conservazione

**NOTA:** questa funzione è disponibile solo per batterie con circuito di protezione.

### Avvertenze

- ULM10 Pro è compatibile solo con le batterie della fotocamera Leica BP-SCL5. NON tentare di caricare altre batterie.
- Il calore moderato di questo prodotto è normale durante il processo di ricarica.
- Temperatura di funzionamento: -10 ~ 40 ° C (14 ~ 104 ° F), temperatura di conservazione: -20 ~ 60 ° C (-4 ~ 140 ° F) .
- Leggere attentamente tutte le etichette sul dispositivo per assicurarsi che la batteria siano installate correttamente.
- Collegare questo carica batterie agli alimentatori con la tensione di ingresso indicata nelle specifiche del manuale dell'utente. Se la tensione di ingresso è troppo bassa o troppo alta, può portare a malfunzionamento o addirittura a un incendio.
- NON caricare le batterie se c'è qualche segno di guasto o cortocircuito. Il caricatore deve essere utilizzato solo da adulti sopra i 18 anni. I bambini di età inferiore a questa età devono essere sorvegliati da un adulto quando utilizzano il carica batteria.
- NON lasciare incustodito il prodotto mentre è collegato a un alimentatore. Scollegare il prodotto da qualsiasi segno di malfunzionamento e fare riferimento al manuale dell'utente.
- Le batterie di breve durata devono essere sostituite il prima possibile.
- NON esporre il dispositivo a temperature elevate o incenerire, evitare di utilizzare il dispositivo in ambienti in cui sono possibili cambiamenti drastici di temperatura.
- Conservare il dispositivo in aree ventilate. NON utilizzare il dispositivo in un ambiente umido o tenere lontano da materiali combustibili.
- Evitare urti o impatti sul dispositivo.
- NON posizionare oggetti conduttivi o metallici nel dispositivo per evitare cortocircuiti ed esplosioni.
- Scollegare il dispositivo e rimuovere le batterie quando non è in uso.
- NON smontare o modificare il dispositivo in quanto ciò renderà la garanzia del prodotto non valida. Fare riferimento alla sezione sulla garanzia nel manuale per informazioni complete sulla garanzia.
- NON abusare in alcun modo! Utilizzare solo per lo scopo e la funzione previsti.

### AVVISO DI GARANZIA IMPORTANTE

Questo prodotto è assicurato a livello mondiale da Ping An Insurance (Group) Company of China, Ltd. NITECORE non può essere ritenuta responsabile per eventuali perdite, danni o reclami di qualsiasi tipo sostenuti a causa della mancata osservanza delle istruzioni fornite in questo manuale utente.

## (Română) ULM10 PRO

### Instrucțiuni de operare

Acest produs este special conceput pentru acumulatorul Leica BP-SCL5. Suportă încărcare simultană în ambele sloturi. Curentul de încărcare este ajustat automat în funcție de cel de intrare pentru a obține reglajele optime de încărcare. Acest produs NU trebuie utilizat cu alți acumulatori decât cei menționați în prezentul manual.

### Moduri de încărcare

**ULM10 Pro** are 2 moduri de încărcare (Mod QC și Mod Standard).
**Mod QC:** ULM10 Pro are disponibil QC 2.0. Când îl conectați la un aparat (sau adaptor) QC, display-ul afișează “Quick Charge” în colțul stânga, sus. În acest mod (tensiune de intrare: 9V), poate încărcă simultan 2 acumulatori cu un curent maxim de încărcare de 800 mA în oricare dintre canalele de încărcare sau un acumulator cu un curent maxim de încărcare de 1.200 mA.
**Mod standard:** În acest mod (tensiune de intrare: 5V), el încarcă primul acumulator instalat cu un curent maxim de încărcare de 700mA, apoi îl încarcă pe celălalt (când acumulatorul este complet încărcat).

### Reglarea automată a curentului

Curentul real de încărcare al ULM10 Pro depinde de puterea maximă furnizată de sursa USB. Curentul de încărcare este reglat în funcție de puterea reală care intră în aparat, mărind eficiența și scurtdând timpul de încărcare.

### Monitorizarea sănătății acumulatorului

După ce acumulatorul este introdus, ULM10 Pro începe un test de încărcare cu curent de intensitate joasă pentru a stabili statusul acumulatorului. După acest diagnostic, statusul acumulatorului va fi indicat ca: Bun (Good), Normal (Normal) sau Slab (Poor).

**Nota:** Reintrodește acumulatorul când pe ecran apare “Poor” pentru a elimina varianta unui contact necorespunzător al acumulatorului. Înlocuieți acumulatorul dacă mesajul “Poor” continuă să apară.

### Protecție împotriva polarității inversate și scurtcircuitării

ULM10 Pro folosește protecția mecanică împotriva polarității inversate. Introducerea de acumulatori incompatibili sau instalarea incorectă a acumulatorului împiedică începerea procesului de încărcare. Mesajul de eroare EE apare pe display-ul LCD când este instalat un acumulator scurtcircuitat.
**Nota:** Cand apare pe ecran mesajul de eroare “EE EE”, va rugam sa inserati acumulatorul in incarcatorul original pentru 30 de minute pentru al activa. Daca nu îl puteți încarca dupa acest pas, va rugam sa inlocuiti acumulatorul.

**Activarea acumulatorilor supra-descărțați**
ULM10 Pro activează în mod automat acumulatorii supra-descărțați din cauza defuzării necorespunzătoare sau a utilizării neadevate.
**NOTA:** Funcția este disponibilă doar pentru acumulatori cu circuit de protecție.

### Atenție!

- ULM10 Pro este compatibil doar cu bateriile pentru cameră Leica BP-SCL5. NU încercați să încărcăz alți acumulatori.
- În timpul procesului de încărcare se produce căldură moderată, ceea ce este un lucru normal .
- Temperatura de operare: -10°~ 40°C, depozitare: -20° ~ 60° C.
- Citiți cu atenție toate etichetele de pe dispozitiv pentru a vă asigura că acumulatorii sunt introdusi corect.
- Vă rugăm să conectați încărcatorul la surse de curent cu tensiunea de intrare specificată în acest manual de utilizare. Dacă tensiunea de intrare este prea scăzută sau prea ridicată, pot apărea defecțiuni și se poate produce chiar foc.
- NU încarcați acumulatori dacă există indicii de defecțiune sau scurtcircuitare.
- Încărcătorul poate fi folosit doar de persoane peste 18 ani. Copiii sub această vârstă trebuie supravegheați de un adult când folosesc încărcătorul.
- NU lăsați produsul nesupravegheat cât timp este conectat la o sursă de curent. Deconectați produsul la orice semn de defecțiune și consultați manualul de utilizare.

- Acumulatorii cu durată scurtă de viață trebuie înlocuiți cât mai repede posibil.
- NU expuneți aparatul la temperaturi ridicate și nu-l incinerati, evitați utilizarea acestuia în medii în care sunt posibile schimbări severe de temperatură.
- Dezambilați aparatul în spații ventilate. NU utilizați aparatul în medii umede și păstrați-l departe de orice material combustibil.
- Evitați orice șoc sau impact asupra dispozitivului.
- NU introduceți conductori sau obiecte metalice în dispozitiv pentru a evita scurtcircuitările și exploziele.
- Deconectați aparatul și îndepărtați acumulatorii când acesta este nefolosit.
- NU dezambilați sau modificați aparatul, întrucât garanția produsului devine invalidă. Vă rugăm să consultați secțiunea de garanție pentru informații complete referitoare la aceasta.
- NU abuzati! Utilizați aparatul doar în scopul și funcția pentru care a fost proiectat

### Exonerare de răspundere

Acest produs este asigurat la nivel global de Ping An Insurance (Group) Company of China, Ltd. NITECORE nu este responsabil sau răspunzătoare pentru pierderile, deteriorările sau pretențiile de orice fel aparute ca urmare a nerespectării instrucțiunilor furnizate în acest manual de utilizare.

## (简体中文) ULM10 PRO

### 使用说明

本充电器为徕卡相机电池充电器，适合电池类型为 BP-SCL5，其可分别在 Slot 1和 Slot 2 中进行充电。该充电器可根据输入电流的大小，自动调节输出功率，使达到最佳充电效率。该充电器不适其他类型电池。

### 充电模式

本充电器设有快充充电模式和标准充电模式。
**快充充电模式:** 本充电器支持 QC 2.0 快充输入。当检查到所连接的供电设备（或适配器）支持 QC 快充时，显示屏上方会出现“Quick Charge”字样。在快充模式下（输入电压：9V），可同时为两节电池进行充电，单槽最大充电电流为 800mA；若只对一节电池进行充电，最大充电电流 1200mA。
**标准充电模式:** 标准充电模式下（输入电压：5V），若放入两节电池，充电器会优先充满先放入的电池，再对另一节电池进行充电（最大充电电流 700mA）。

### 充电电流自动选择功能

该充电器采用无极电流充电，充电器根据 USB 口输入电流的极限，自动调节输出电流，最大限度提高充电效率，缩短充电时间。

### 电池健康检测

接入电池后，充电器将以小电流对电池进行充电，并自动检测电池健康度（“Good”表示健康，“Normal”表示普通，“Poor”表示不健康）。
**注:** 装入电池后，提示电池健康度为 Poor 等级时，建议取出电池再次装入，以防因接触不良引起错误判断。如确定电池健康度为 Poor 等级时，建议用户及时更换电池。

**防反接和防短路功能**
充电器为机械防反接，电池型号不匹配或者装配方式不正确，均无法为电池充电。当电池出现故障或短路时，禁止充电；显示屏以“EE EE”字样提示。
**注:** 当出现“EE EE”提示时，请把电池放入原装充电器进行半小时的充电激活操作。如在原装充电器激活后仍然无法充电，请更换电池。

### 过放电池激活功能

由于存放和使用不当引起电池过放时，将其放入充电器将会自动激活。注：此功能仅针对带有保护板的电池。

### 注意事项

- ULM10 Pro 仅限于对徕卡相机电池 BP-SCL5 型号充电，不得用 ULM10 Pro 对其他任何电池进行充电。
- 充电器在电池充电过程中可能会出现发热，视为正常现象。
- 使用环境温度：-10~40°C（14~104 °F），储藏温度：-20~60°C（-4~140 °F）。
- 请根据充电器上所标识的电极标志装入电池，充电时确保电池正确放置。
- 请按照参数所述的输入电压连接使用本产品，输入电压过高或过低，会导致充电器不能正常工作，甚至会引起火灾。
- 当电池出现故障或短路时，禁止充电。
- 本充电器适用人群为 18 岁以上成年人，孩童必须在成人的监督下使用。
- 本充电器开始工作时，不可无人看管，若发现有任故障，请立即停止使用。
- 完全放电后的电池，如果经过充电后也只能使用很短的时间，说明电池已经到达使用寿命，不可继续使用。
- 禁止将充电器暴露于明火或置于暴晒、雨雪环境中，避免在过高温、低温或温度骤变环境中使用。
- 请置于通风处使用，切勿让充电器处在潮湿的环境中使用或放置。操作区域内不可放置易燃易爆物质。
- 避免机械震动以及冲击，防止损坏充电器。
- 请勿用导电材料或金属物体放入充电器内部，避免充电器发生短路爆炸的意外。
- 不使用充电器时，应将电池移除，并切断电源。
- 切勿擅自拆卸、组装或改装充电器，可能会导致保修服务失效，详情请查看国条款。
- 不可将充电器作为他物！仅可将充电器用于指定用途。

### 免责声明

本产品由中国平安保险（集团）股份有限公司全球承保。对未按照本产品说明书正确指导操作发生任何事故或意外，而导致第三方损失或索赔，本公司不承担任何责任。

### 保固服务

NITECORE® 产品拥有售后保固服务。在购买本产品的 15 天内，如果有任何质量问题均可向经销商要求免费更换。在购买本产品的 12 个月内享受免费保固服务。在超过 12 个月免费保固期后，本产品享有终身有限质保服务，如需要更换重要部件则需收取成本费用。

本保固规则不适用于以下情况：
1. 人为破坏、拆解、改装本产品。
2. 错误操作导致产品损坏（如装反电池、放入不可充电电池或违反警示操作等）。
3. 电池漏液导致产品损坏。

如对奈特科产品有任何疑问，欢迎联系当地的代理商或发邮件到 4008869828@nitecore.cn

※ 本说明书的所有图片、陈述及文字信息仅供参考，请以官网 www.nitecore.cn 实际信息为准。广州希派创新科技有限公司拥有对说明书内容的最终解释权 and 修改权。